

TOMENZOLI

RACCOGLISASSI - SPECIAL - COMBINATA
RAMASSEUSE DE PIERRES - SPECIALE - COMBINÉE
COMBINED STONE PICKER - SPECIAL
MÁQUINA COLETORA DE PEDRAS - ESPECIAL - COMBINADA
MÁQUINA RECOGEDORA DE PIEDRAS - SPECIAL - COMBINADA





A Máquina ESPECIAL RST / 520-S - COMBINADA - está equipada com apoios laterais que permitem que a máquina funcione com uma largura de trabalho total de 3.600 mm; a colheita ocorre em qualquer tipo de solo, tanto inculta e dura e solta e trabalhada. Os apoios laterais com funcionamento hidráulico são independentes e o operador ajusta a largura de trabalho de acordo com as necessidades. O pick-up é preso ao reboque fixo do trator, emborrachado ou estriado e, sem a necessidade de um super-redutor, funciona por meio de cardan com atrito aplicado ao P.D.F. a 540 rpm

O carregamento das pedras ocorre por meio de uma pick-up oscilante, que permite a coleta de pedras com diâmetro entre 20 mm. e os 600 mm. obrigado Neste sistema, a manutenção a ser executada nos componentes de coleta da máquina é mínima.

A profundidade de coleta é hidraulicamente ajustável do trator e varia de 0 a 200 mm., Enquanto a velocidade de trabalho varia de acordo com a profundidade trabalho, quantidade e tamanho das pedras. Até mesmo a menor quantidade de terra é descarregada no solo graças à pick-up oscilante e à rede Mobile. As quatro versões de grade diferentes (20, 35, 55 ou 80 mm) são intercambiáveis dependendo das necessidades.

A terra é deixada para trabalhar, moída e cuidadosamente limpa para a preparação de terras agrícolas para semear ou para a criação de parques, jardins e campos esportivos.

A máquina ESPECIAL - COMBINADA RST / 520-S - foi projetada para otimizar o desempenho da colheita no menor tempo possível, com um maior rentabilidade para a remoção de pedras do solo, sem ter que incorrer em custos para o uso de mão de obra e também reduzir os custos de desgaste de equipamento agrícola usado em solos pedregosos.

Máquina construída inteiramente em nossas fábricas em Monzambano (Mantova) na Itália.



Dati tecnici RST/520-S Special • Données techniques RST/520-S Spciale
Technical data RST/520-S Special • Technische Daten RST/520-S Spezial • Datos tecnicos RST/520-S Special

Velocità di lavoro Vitesse de travail Working speed Geschwindigkeit Velocidad de trabajo	Larghezza di lavoro Largeur de travail Working width Arbeitsbreite Ancho de trabajo	Diametro sassi Diamètre pierres Stone diameter Steine Durchmesser Diámetro piedras	Profondità di lavoro Profondeur de travail Working depth Arbeitstiefe Profundidad	Potenza richiesta Puissance Horse power Leistungsaufnahme Potencia	Lunghezza Longueur Length Länge Largo	Larghezza Largeur Width Breite Ancho	Altezza Hauteur Height Höhe Altura	Peso Poids Weight Gewicht Peso	Griglia intercambiabile Grille interchangeable Interchangeable grate Auswechselbar Rost Rejilla intercambiabile	Altezza di scarico Hauteur de chargement Unloading height Abladungshöhe Altura de descarga	Capacità contenitore circa Capacité env. Capacity about Inhalt ca. Capacidad depósito	Resa di lavoro* Capacité de chargement* Loading capacity* Stundenleistung* Rendimiento de trabajo*
2-10 km/h	3.600 mm. MAX	20-600 mm.	0-200 mm.	100 H.P.	6.000 mm. MINIMO	2.500 mm. MINIMO	2.700 mm. MINIMO	5.950 kg	20-35-55-80 mm.	2.700 mm.	5.000 kg (mc. 3,5)	1.700 mq/h 10.000 kg/h



La Ramasseuse de Pierres RST/520-S SPECIALE - COMBINÉE - est dotée de Andaineuses latérales qui permettent à la machine de travailler avec une largeur de travail totale de 3.600 mm.; le ramassage de pierres peut être fait sur n'importe quel type de terrain, soit-il inculte et dur soit-il remué et cultivé. Les Andaineuses latérales, fonctionnement hydraulique, sont indépendantes, et la largeur de travail peut être réglée selon les exigences.

La Ramasseuse de pierres est accrochée au remorquage fixe du tracteur, soit qu'il s'agit d'un tracteur équipé de pneus ou d'un tracteur chenillé, et sans avoir besoin d'aucun super-réducteur, elle travaille au moyen d'un cardan avec embrayage, accroché à la prise de force, 540 tours/minute. Le chargement des pierres est fait au moyen d'un pick-up flottant, lequel permet de ramasser les pierres ayant un diamètre de 20 à 600 mm. Grâce à ce système, l'entretien n'est pas nécessaire pour les composants de ramassage de la machine est réduit au minimum. La profondeur de ramassage - de 0 à 200 mm - est réglable au moyen du système hydraulique du tracteur, tandis que la vitesse de travail peut varier par rapport à la profondeur de travail, la quantité et dimension des pierres.

même la plus petite quantité de terre est laissée tombée sur le terrain, grâce au pick-up flottant et une grille mobile. Les quatre versions différentes de grille - 20 - 35 - 55 ou 80 mm - sont interchangeables, selon les exigences. Le terrain est laissé cultivé, frais et soigneusement propre pour la préparation des terrains agricoles pour l'ensemencement ou pour la création de parcs, jardins et terrains de jeu.

La machine RST/520-S SPECIALE - COMBINÉE - est réalisée pour un rendement optimal de ramassage de pierres dans le moindre temps possible, avec un plus grand rendement pour le déblayage des pierres du terrain, sans devoir faire face à des coûts pour l'emploi de main-d'œuvre et en réduisant même les coûts d'usure des équipements agricoles utilisés dans les terrains caillouteux.

Les machines sont construites entièrement chez nos usines Monzambano (Mantova) Italie. Les caractéristiques, les dimensions et les poids sont indicatifs. La Maison Tomenzoli se réserve le droit de les modifier sans préavis.



The COMBINED STONE PICKER RST/520-S - SPECIAL is equipped with side windrowers, allowing the machine to operate at a total working width of 3,600 mm.; the stones can be collected on any type of soil, both untilled and hard soil, or tilled and cultivated soil.

The side windrowers are hydraulically and separately operated, and the working width can be regulated according to the needs.

The stone picker machine shall be hooked to the fixed hitch of a tyred-type or tracked-type tractor, and is operated by means of the universal joint, linked to the 540-rpm Power-Take-Off (P.T.O.), without the need of any super-speed-reducer.

By means of a vibrating pick-up system, stones from 20 mm to 600 mm diameter can be easily collected, and it is thanks to this system that the maintenance of the stone collecting components is reduced to a very minimum. The stone collecting depth - 0 to 200 mm - is hydraulically regulated from the tractor, whereas the machine working speed can vary, according to the working depth and to the quantity and size of stones present in the ground.

It is thanks to the vibrating pick-up system and to the mobile grid that even the least quantity of earth is returned back to the soil.

According to the need, there are at disposal four grids of different size - 20 - 35 - 55 or 80 mm.

The ground is left nicely tilled, hoed and tidy, ready to be seeded or to be prepared for creating parks, gardens or sports fields.

The COMBINED STONE PICKER RST/520-S SPECIAL has been designed for an optimal stone collection efficiency in the least time possible, showing a higher profitability for the removal of stones from the ground, without having to face high manpower costs and reducing also the wear-and-tear costs for agricultural equipments used in stony grounds.

The machines are manufactured entirely in our factory in Monzambano (Mantova) Italy. Features, dimensions and weights are indicative. The Firm Tomenzoli reserves itself the right to modify them without notice.



MÁQUINA COLETORA DE PEDRAS - ESPECIAL - COMBINADA

Está equipado com máquinas de cortar permitindo que a máquina opere em uma largura de trabalho total de 3.600 mm; as pedras podem ser coletadas em qualquer tipo de solo, solo não tratado e duro, ou solo cultivado e cultivado.

As máquinas de enrolar laterais são operadas hidráulica e separadamente, e a largura de trabalho pode ser regulado de acordo com as necessidades.

A máquina apanhadora de pedras deve ser enganchada ao engate fixo de um tractor do tipo tractor ou de lagartas e ser operada por meio da junta universal, ligada ao Power-Take-Off de 540 rpm (P.T.O.), sem a necessidade de qualquerreductor de velocidade super.

Por meio de um sistema de coleta vibratória, pedras de 20 mm a 600 mm de diâmetro podem ser facilmente coletadas, e é graças a este sistema que a manutenção dos componentes coletores de pedra é reduzida a um mínimo.

A profundidade de coleta de pedra - 0 a 200 mm - é regulada hidráulicamente a partir do tractor, enquanto a a velocidade de trabalho da máquina pode variar, de acordo com a profundidade de trabalho e com a quantidade e tamanho das pedras presentes no chão.

É graças ao sistema de captação vibrante e à rede móvel que até mesmo a menor quantidade de terra é voltou para o solo.

De acordo com a necessidade, há à disposição quatro grades de tamanhos diferentes - 20 - 35 - 55 ou 80 mm. O terreno é deixado bem cultivado, arborizado e arrumado, pronto para ser semeado ou preparado para a criação de parques, jardins ou campos esportivos.

O COMBINADO STONE PICKER RST / 520-S SPECIAL foi projetado para uma excelente coleção de pedras eficiência no menor tempo possível, mostrando uma maior rentabilidade para a remoção de pedras do solo, sem ter que enfrentar altos custos de mão-de-obra e reduzindo também os custos de desgaste de equipamentos agrícolas usado em terrenos pedregosos.

As máquinas são fabricadas inteiramente em nossa fábrica em Monzambano (Mantova) na Itália. Recursos, dimensões e pesos são indicativos. A Firma Tomenzoli se reserva o direito de modificá-los sem aviso prévio.



La máquina RECOGEDORA DE PIEDRAS RST/520-S - ESPECIAL - COMBINADA - est dotada de hileradoras laterales que permiten trabajar con un ancho total de 3600 mm.

Se puede emplear tanto en campos duros no cultivados como en terrenos arados o removidos. Las hileradoras laterales con funcionamiento hidráulico son independientes y el operador

regula el ancho de trabajo en función de sus exigencias.

La RECOGEDORA se engancha en el remolque fijo del tractor, que puede ser de ruedas u orugas, y trabaja mediante un cardán con embrague aplicado en la toma de fuerza a 540 rev./min, sin necesidad de utilizar un super-reductor.

La carga de las piedras se realiza por medio de un pick-up basculante, que permite recoger piedras con un diámetro que oscila entre 20 mm y 600 mm. Gracias a este sistema el mantenimiento de los componentes del recogedor es mínimo.

La profundidad de trabajo se regula hidráulicamente desde el tractor y varía de 0 a 200 mm, mientras que la velocidad depende de la profundidad escogida y de la cantidad y tamaño de las piedras. Gracias al recogedor basculante y a la rejilla móvil también se pueden descargar cantidades de tierra mínimas.

Los cuatro modelos de rejilla (20, 35, 55 - 80 mm) son intercambiables de acuerdo a las exigencias del operador. El terreno queda completamente limpio, fresado y removido, listo para ser acondicionado, ya sea como terreno agrícola para la siembra o como terreno destinado a parques, jardines o campos deportivos.

La máquina RST/520-S ESPECIAL - COMBINADA ha sido concebida para brindar un óptimo rendimiento en el menor tiempo posible, garantizando de esta manera una mayor rentabilidad a la hora de eliminar las piedras de su campo, dado que no requiere costes adicionales de mano de obra y se reduce el desgaste que normalmente sufre la maquinaria agrícola al ser utilizada en terrenos pedregosos.

Máquina fabricada completamente en nuestros establecimientos de Monzambano (Mantua) Italia.

Características técnicas, dimensiones y pesos indicativos.

La firma Tomenzoli se reserva el derecho de modificarlos sin previo aviso.